

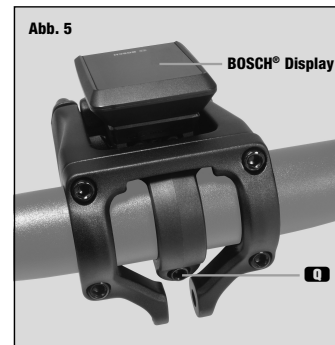
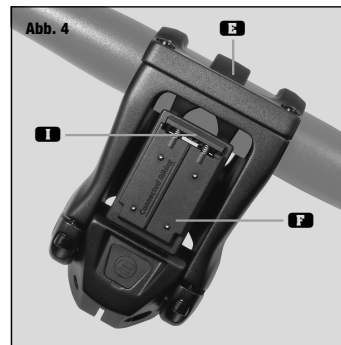
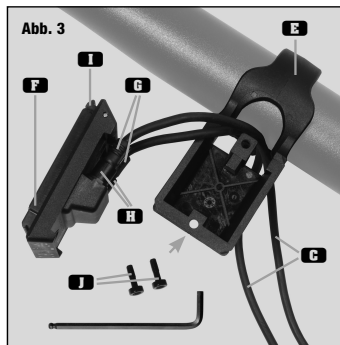
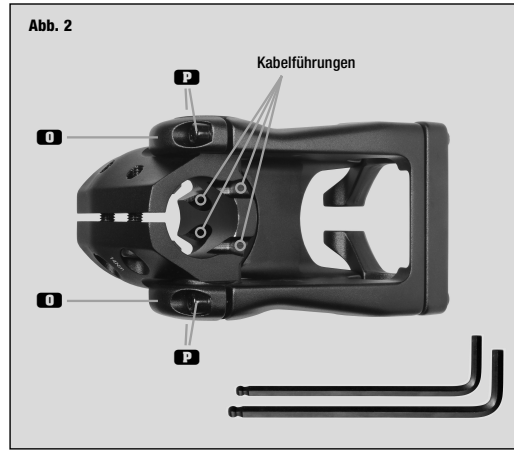
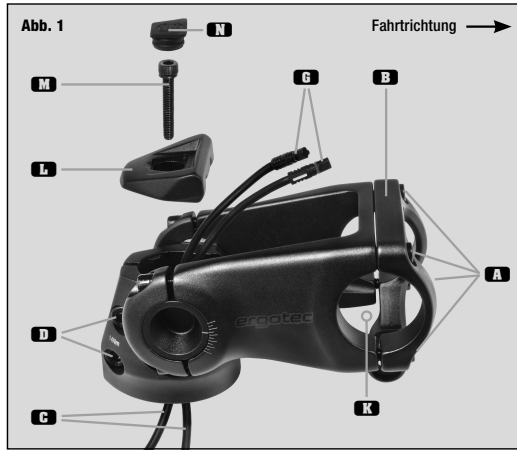
Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbaus für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

- ⚠ **Vergleichen Sie das SAFETY LEVEL am Vorbau mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieses für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.**
- ⚠ **Vergewissern Sie sich vor der Montage des Vorbaus, dass dieser für das maximal zulässige Gesamtgewicht des Fahrrades geeignet ist. Entsprechende Angaben dazu finden Sie auf der Produktschreibung oder erhalten Sie bei Ihrem Fahrradhersteller.**
- ⚠ **Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.**

**Montage**

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Innendurchmesser der Ahead-Vorbauklemmung (28,6 mm) mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt. Es gibt hier 3 unterschiedliche Größen: bei 1" Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm, bei 1 1/8" Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm und bei 1,5" Gabelschaft 38,1 mm. Der Innendurchmesser der Vorbauklemmung muss dem Außendurchmesser des Gabelschafts entsprechen.
- Überprüfen Sie auch die Klemmlänge des Gabelschafts. Diese muss 38 - 39 mm betragen.
- Montieren Sie zunächst die **Gabelkralle** im Gabelschaft. Es gibt hier zwei unterschiedliche Ausführungen. **Einschlagkralle** (keine Verlegung von Kabeln im Gabelschaft möglich) und **Schraubkralle** für Kabelführung (Verlegung von max. 1 hydraulische Bremsleitung mit einem Durchmesser von bis zu 5,5 mm oder 1 Remote Kabel pro Seite möglich). Bei Verwendung einer **Schraubkralle** sollten **zuvor** die Kabel/Leitungen im Gabelschaft verlegt werden.
- ⚠ **Eine Kabelintegration im Steuerlager ist nur in Verbindung mit einem entsprechenden ACROS- oder TOKEN Steuerlager möglich.**
- Beachten Sie hierbei auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Gabelkrallenherstellers.
- Demontieren Sie anschließend mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel die Lenkerbügel-Klemmschrauben **A** und entfernen Sie die Lenker-Klemmschelle **B**.
- Führen Sie dann die Kabel/Leitungen **C**, die aus dem Steuerlager herausragen, durch die Öffnungen der Gabelschaft-Klemme des Vorbaus.



⚠ **Achten Sie dabei darauf, dass sich die Kabel/Leitungen in den richtigen Öffnungen befinden und dass diese nicht eingeklemmt werden.**

- Setzen Sie den Vorbau dann auf den Gabelschaft auf und ziehen Sie anschließend dann mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel die beiden Schaft-Klemmschrauben **D** leicht fest.

⚠ **Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind.**

- ⚠ **Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Vorbauklemmung sein.**
- ⚠ **Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft - es besteht Bruchgefahr.**

- Überprüfen Sie nun die Länge des Klemmbereichs am Lenkerbügel. Diese muss mindestens 74 mm betragen.
- Schieben Sie dann den Displayhalter **E** mittig auf den Lenkerbügel auf.

⚠ **Achten Sie dabei darauf, dass sich die Display-Aufnahme in Fahrtrichtung hinten befindet.**

- Führen Sie nun die Kabel **C** von unten durch den Displayhalter **E**.
- Montieren Sie nun die BOSCH® Display-Aufnahme **F**. Überprüfen Sie zuvor, ob es sich hierbei um das dafür passende Modell (BDS3210 / Kabelabgang vorne) handelt. Es gibt hier zwei unterschiedliche Ausführungen.
- Stecken Sie dann die beiden Stecker **G** in die Buchsen **H** ein.
- Setzen Sie nun die BOSCH® Display-Aufnahme **F** auf den Displayhalter **E** auf. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Buchsen **I** in Fahrtrichtung vorne und der Rasthaken **J** in Fahrtrichtung vorne befinden.

- Setzen Sie dann die beiden Befestigungsschrauben **I** in den Displayhalter **E** und in die BOSCH® Display Aufnahme **F** ein und ziehen Sie diese mit einem 3 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 1 Nm fest.
- Beachten Sie hierbei auch die Montage- und Sicherheitshinweise von BOSCH®.
- Setzen Sie dann den Klemmbereich des Lenkerbügels mittig in die Lenkerbügelklemmung **K** des Vorbaus ein und fixieren Sie diesen leicht.

⚠ **Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind.**

⚠ **Achten Sie dabei darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden.**

- Legen Sie das Cover **L** auf den Vorbau auf. Stellen Sie dann mit Hilfe der Senkkopfschraube **M** das Steuerlagerspiel ein. Beachten Sie hierzu auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlagerherstellers.
- Ziehen Sie dann mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel die beiden Schaft-Klemmschrauben **D** mit einem Anzugswert von 14 Nm gleichmäßig fest.
- Drücken Sie nun den Stopfen **N** von oben in das Cover **L**.
- Anschließend können Sie das BOSCH® Display auf die BOSCH® Display-Aufnahme **F** aufsetzen, indem Sie die Unterseite des BOSCH® Displays an dem Rasthaken **J** ansetzen und nach hinten und unten einrasten.

**Einstellung**

- Zum Anpassen des Vorbauwinkels lösen Sie an den beiden Schellen **O** die vier Winkelklemmschrauben **P** mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel.
- Nachdem Sie den Winkel auf Ihre Bedürfnisse angepasst haben, ziehen Sie die vier Winkelklemmschrauben **P** gleichmäßig mit 6 - 8 Nm fest.

- Richten Sie nun die Griffenden bzw. die Lenkerbügelposition auf Ihre Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie anschließend **erst die beiden oberen und dann die beiden unteren** Lenkerbügel-Klemmschrauben **A** mit einem Anzugswert von 6 - 8 Nm gleichmäßig fest. Achten Sie dabei darauf, dass der obere Teil der Lenkerbügel-Klemmschelle am Vorbau anliegt.

⚠ **Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 8 Nm nicht überschritten werden.**

- Richten Sie nun das Display auf Ihre Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie anschließend die Display-Klemmschraube **O** mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 1 Nm fest.

**Sicherheitshinweis**

- Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr**. Kontrollieren Sie dabei auch, ob die Kabel/Leitungen unbeschädigt sind.
- ⚠ Befestigen Sie keine Zusatzbauteile wie Kindersitz oder Gepäckträger am Vorbau. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch des Vorbaus führen.
  - ⚠ Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.



Mountain-Bike		Safety Level		
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level		
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
City-/Trekking-Bike		Safety Level		
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
	max. 140 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
	max. 160 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6	
	max. 180 kg	max. 180 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Cargo-Bike		Safety Level		
einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
Jugendrad		Safety Level		
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Kinderrad		Safety Level		
12"-24"			1 2 3 4 5 6	

**Garantie**

Für **ergotec-Vorbauten** gelten folgende Garantiezeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new stem from our company.

- !** Compare the **SAFETY LEVEL** on the stem with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.
- !** Before fitting the stem make sure that it is suitable for the maximum permitted overall weight of the bike. You will find the relevant information in the product description, or it can be obtained from the bicycle manufacturer.
- !** Before using the product please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep these instructions in a safe place and if necessary pass them on to the next owner.

**Assembly**

Assembly and fitting require the relevant technical knowledge and skills. If you do not have these, please contact a specialist bicycle dealer.

- Before fitting, check whether the inner diameter of the Ahead stem clamp (28.6 mm) matches the outer diameter of the steerer tube. There are 3 different sizes: for 1" steerer tube: outer diameter 25.4 mm, for 1 1/8" steerer tube: outer diameter 28.6 mm and for 1.5" steerer tube 38.1 mm. The inner diameter of the stem clamp must correspond to the outer diameter of the steerer tube.

- Also check the clamping length of the steerer tube. This must be 38 - 39 mm.
- First fit the fork clamp in the steerer tube. There are two different versions. A **knock-in claw** (no cable routing possible in the steerer tube) and a **screw-in claw** for cable routing (routing of max. 1 hydraulic brake hose with a diameter of up to 5.5 mm or 1 remote cable per side possible). When using a **screw-in claw**, the cables/lines should be routed in the steerer tube beforehand.

- !** Cable integration in the headset is only possible in conjunction with a corresponding ACROS or TOKEN headset.

- Please also observe the installation and safety instructions of the fork clamp manufacturer.
- Then use a 4 mm hexagonal key to remove the handlebar clamp bolts **A** and remove the handlebar clamp **B**.
- Then route the cables/wires **C**, which protrude from the headset, through the openings in the steerer clamp of the stem.

- !** Make sure that the cables/lines are in the correct openings and that they are not pinched.

- Then place the stem on the steerer tube and lightly tighten the two steerer clamp bolts **D** using a 5 mm hexagonal key.

- !** Also make sure that the clamping surfaces are clean and free of grease.

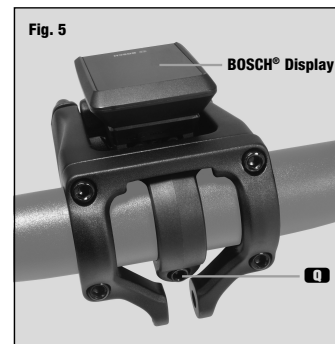
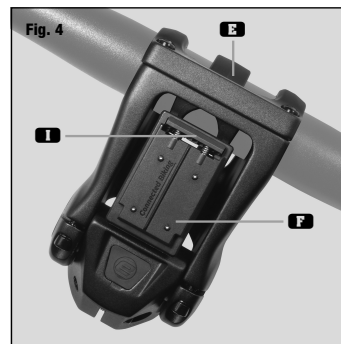
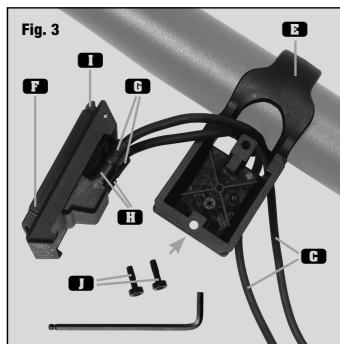
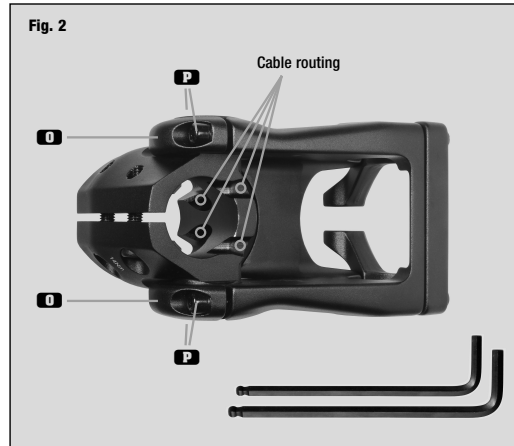
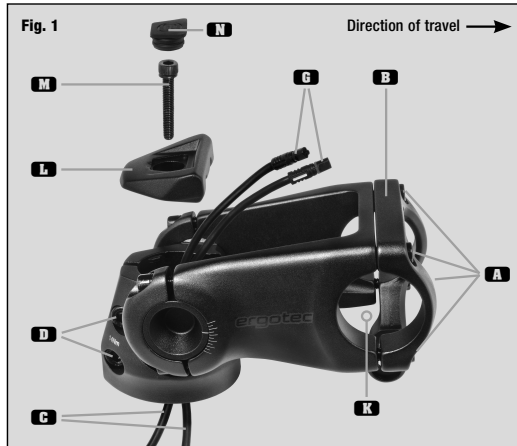
- !** For safety reasons, the steerer tube must not be more than 2 mm shorter than the stem clamp.

- !** For safety reasons, do not combine the stem with a carbon steerer tube – there is a risk of breakage.

- Now check the length of the clamping area on the handlebar clamp. This must be at least 74 mm.
- Then slide the display holder **E** onto the centre of the handlebar.

- !** Make sure that the display mount is at the rear in the direction of travel.

- Now feed the cables **G** from below through the display holder **E**.
- Now fit the BOSCH® display holder **F**. First check that this is the correct model (BDS3210 / front cable outlet). There are two different versions.
- Then insert the two plugs **G** into the sockets **H**.
- Now place the BOSCH® display holder **F** on the display holder **E**. Make sure that the sockets **I** are at the front in the direction of travel and the snap-in hook **J** is at the front in the direction of travel.
- Then insert the two fastening screws **J** into the display holder **E** and into the BOSCH® display holder **F** and tighten them with a 3 mm hexagonal key and a tightening torque of 1 Nm.
- Please also observe the installation and safety instructions from BOSCH®.
- Then insert the clamping area of the handlebar clamp in the centre of the handlebar clamp **K** of the stem and secure it lightly.



- !** Make sure that the clamping surfaces are clean and free of grease.

- !** Make sure that the cables are not trapped.

- Now place the cover **L** on the stem. Then adjust the headset playing the countersunk head screw **M**. Please also observe the installation and safety instructions of the headset manufacturer.
- Then use a 5 mm hexagonal key to evenly tighten the two stem clamping screws **D** to a torque value of 14 Nm.
- Now press the plug **N** into the cover **L** from above.
- You can then place the BOSCH® display on the BOSCH® display holder **F** by positioning the underside of the BOSCH® display on the snap-in hook **I** and latching it backwards and downwards.

**Setting**

- To adjust the stem angle, loosen the four angle clamping screws **P** on the two clamps **O** using a 4 mm hexagonal key.
- Once you have adjusted the angle to your requirements, tighten the four angle clamping screws **P** evenly to 6-8 Nm.
- Now adjust the handlebar ends or the handlebar position to your requirements.
- Then tighten **first the two upper and then the two lower** handlebar clamp bolts **A** evenly with a tightening torque of 6-8 Nm. Make sure that the upper part of the handlebar clamp is in contact with the stem.

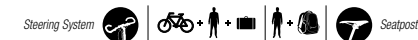
- !** For safety reasons, the maximum tightening value of 8 Nm must not be exceeded.

- Now align the display to your requirements.
- Then tighten the display clamping screw **O** with a 4 mm hexagonal key and a tightening value of 1 Nm.

**Safety instructions**

Check the tightening value of the screws after approx. 500 km and then regularly as part of the service intervals, but **at least once a year**. Also check that the cables/lines are undamaged.

- !** Do not attach any additional attachments such as a child seat or pannier rack to the stem. This could lead to overstressing and therefore breakage of the stem.
- !** To avoid a fall or accident, the stem must be replaced if damaged.



Mountain-Bike		Safety Level		
Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6

City-/Trekking-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6

Cargo-Bike		Safety Level		
Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6

Young adult-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Child Bike		Safety Level	
12"-24"			1 2 3 4 5 6

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

\* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

**Guarantee**

For **ergotec** stems the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe stuurpen heeft gekozen voor een product van ons.

- Vergelijk het SAFETY LEVEL op de stuurpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze stuurpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.**
- Controleer voor de montage van de stuurpen of deze geschikt is voor het maximaal toegestane totaalgewicht van de fiets. Informatie daarover kunt u vinden op de productbeschrijving of opvragen bij uw fietsfabrikant.**
- Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.**

### Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsermaker als u niet over deze kennis beschikt.

- Controleer voor montage of de binnendiameter van de Ahead-stuurpenklem (28,6 mm) overeenkomt met de buitendiameter van de stuurbuis. Er zijn 3 verschillende maten: voor 1" stuurbuis: buitendiameter 25,4 mm, voor 1 1/8" stuurbuis: buitendiameter 28,6 mm en voor 1,5" stuurbuis 38,1 mm. De binnendiameter van de stuurklem moet overeenkomen met de buitendiameter van de stuurbuis.
- Controleer ook de klemlengte van de stuurbuis. Deze moet 38-39 mm zijn.
- Monteer eerst de vorkklem in de stuurbuis. Er zijn twee verschillende versies. Een **inklopbare klauw** (geen kabelgeleiding mogelijk in de stuurbuis) en een **inschroefbare klauw** voor kabelgeleiding (geleiding van maximaal 1 hydraulische remslang met een diameter van maximaal 5,5 mm of 1 remote kabel per kant mogelijk). Bij gebruik van een **klauwschroef** moeten de kabels/draden **vooraf** in de stuurbuis worden geleid.

**Kabelintegratie in het balhoofdstel is alleen mogelijk in combinatie met een bijbehorend ACROS of TOKEN balhoofdstel.**

- Neem ook de installatie- en veiligheidsinstructies van de fabrikant van de vorkklem in acht.
- Verwijder vervolgens met een 4 mm inbussleutel de stuurklembouten **A** en verwijder de stuurklem **B**.
- Leid vervolgens de kabels/draden **C**, die uit het balhoofd steken, door de openingen in de stuurklem van de stuurpen.

**Zorg ervoor dat de kabels/draden in de juiste openingen zitten en dat ze niet worden afgeknelde.**

- Plaats vervolgens de stuurpen op de stuurbuis en draai de twee stuurklembouten **D** lichtjes vast met een 5 mm inbussleutel.

**Controleer ook of de klemvlakken schoon en vetvrij zijn.**

**Om veiligheidsredenen mag de stuurbuis niet meer dan 2 mm korter zijn dan de stuurklem.**

**Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon stuurbuis – er bestaat kans op breuk.**

- Controleer nu de lengte van het klemgedeelte op de stuurklem. Dit moet minstens 74 mm zijn.

- Schuif vervolgens de displayhouder **E** op het midden van het stuur.

**Zorg ervoor dat de displayhouder aan de achterkant in de rijrichting zit.**

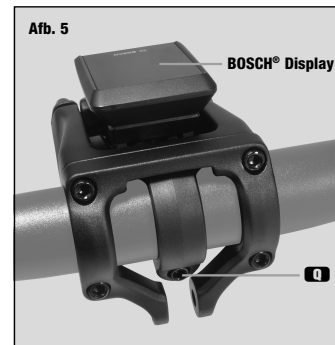
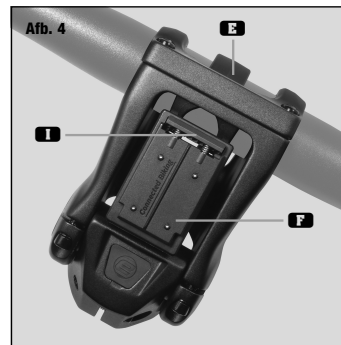
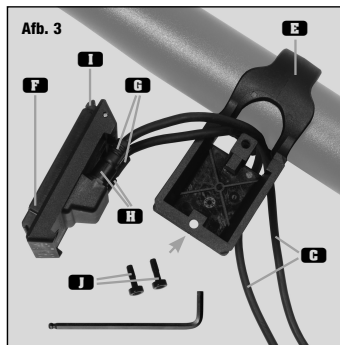
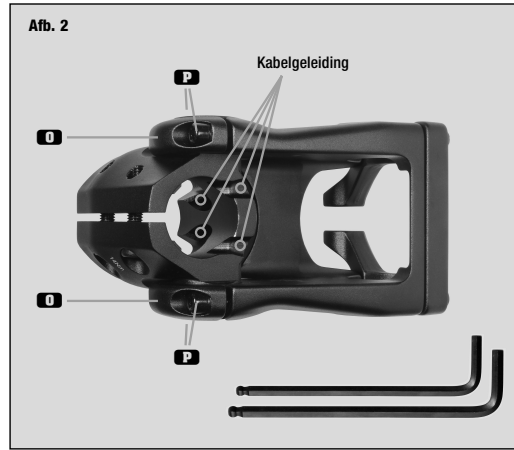
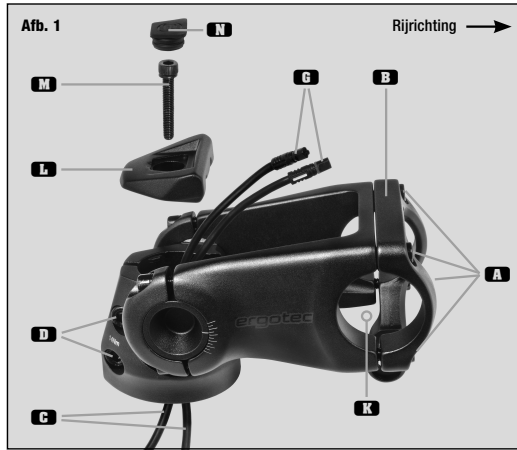
- Voer nu de kabels **C** van onderaf door de displayhouder **E**.

- Plaats nu de BOSCH® displayhouder **F**. Controleer eerst of dit het juiste model is (BDS3210 / voorste kabeluitgang). Er zijn twee verschillende versies.

- Steek vervolgens de twee stekkers **G** in de bussen **H**.

- Plaats nu de BOSCH® displayhouder **F** op de displayhouder **E**. Zorg ervoor dat de bussen **H** vooraan in de rijrichting zitten en de vergrendelhaak **I** vooraan in de rijrichting zit.

- Steek vervolgens de twee bevestigingsschroeven **J** in de displayhouder **E** en in de BOSCH® displayhouder **F** en draai ze vast met een 3 mm inbussleutel en een aanhaalmoment van 1 Nm.



- Neem ook de installatie- en veiligheidsinstructies van BOSCH® in acht.
- Steek vervolgens het klemgedeelte van de stuurklem in het midden van de stuurklem **K** van de stuurpen en zet deze licht vast.

**Zorg ervoor dat de klemvlakken schoon en vetvrij zijn.**

**Zorg ervoor dat de kabels niet bekneld raken.**

- Plaats nu de afdekking **L** op de stuurpen. Stel vervolgens de speling van het balhoofdstel af met de schroef **M** met verzonken kop. Neem ook de montage- en veiligheidsinstructies van de headsetfabrikant in acht.

- Draai vervolgens met een 5 mm inbussleutel de twee stangklemsschroeven **D** gelijkmatig vast met een aanhaalmoment van 14 Nm.

- Druk nu de plug **N** van bovenaf in de afdekking **L**.

- Vervolgens kunt u het BOSCH® display op de BOSCH® displayhouder **F** plaatsen door de onderkant van het BOSCH® display op de vergrendelhaak **I** te plaatsen en deze naar achteren en naar beneden te vergrendelen.

### Instelling

- Om de steelhoek aan te passen, draait u de vier hoekklemsschroeven **P** op de twee klemmen **O** los met een 4 mm inbussleutel.

- Zodra u de hoek naar wens hebt ingesteld, draait u de vier hoekklemsschroeven **P** gelijkmatig vast met 6-8 Nm.

- Stel nu de uiteinden van het stuur of de positie van het stuur naar wens in.

- Draai vervolgens **eerst de twee bovenste en vervolgens de twee onderste stuurklembouten A** gelijkmatig vast met een aanhaalmoment van 6-8 Nm. Zorg ervoor dat het bovenste deel van de stuurklem contact maakt met de stuurpen.

**Om veiligheidsredenen mag de maximale aanhaalwaarde van 8 Nm niet worden overschreden.**

- Lijn nu het display uit volgens uw wensen.

- Draai vervolgens de klemsschroef **O** van het display vast met een 4 mm inbussleutel en een aanhaalwaarde van 1 Nm.

### Veiligheidsinstructie

Controleer de aanhaalwaarde van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig als onderdeel van de servicebeurten, **maar ten minste eenmaal per jaar**. Controleer ook of de kabels/draden onbeschadigd zijn.

**Bevestig geen extra bevestigingen zoals een kinderzitje of bagagedrager aan de stuurpen. Dit kan leiden tot overbelasting en daardoor breuk van de stuurpen.**

**Om een val of ongeluk te voorkomen, moet de stuurpen worden vervangen als deze beschadigd is.**



Mountain Bike		Safety Level	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4BB
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4BB
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4BB
Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB

Road/Gravel/Travel-Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4BB
	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4BB

City/Trekking Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4BB
	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4BB
	max. 140 kg	max. 140 kg	1BB4BB
	max. 160 kg	max. 160 kg	1BB4BB
	max. 180 kg	max. 180 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4BB

Cargo Fietsen/Bakfietsen		Safety Level	
Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1BB4BB
Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1BB4BB
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1BB4BB

Jeugd Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4BB

Kinderfiets		Safety Level	
12"-24"			1BB4BB

De productclassificatie van ergotec Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

\* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietsdocumenten.

### Garantie

Voor stuurpen van **ergotec** gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Merci d'avoir choisi votre nouvelle potence parmi nos produits.

- ⚠** Comparez le **SAFETY LEVEL** sur la potence avec le tableau ci-joint afin de vous assurer qu'elle est adaptée à l'utilisation prévue.
- ⚠** Avant le montage de la potence, assurez-vous qu'elle est adaptée au poids total maximum autorisé du vélo. Vous trouverez ces informations sur la description du produit ou auprès du fabricant de votre vélo.
- ⚠** Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes pour un usage ultérieur et transmettez-les le cas échéant au propriétaire suivant si vous vendez ou donnez cet article.

### Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Avant le montage, vérifiez que le diamètre intérieur du serrage de la potence Ahead (28,6 mm) correspond au diamètre extérieur du pivot de fourche. Il existe ici 3 tailles différentes : pour un pivot de fourche de 1 » : diamètre extérieur 25,4 mm, pour un pivot de fourche de 1 1/8 » : diamètre extérieur 28,6 mm et pour un pivot de fourche de 1,5 » : 38,1 mm. Le diamètre intérieur du serrage de la potence doit correspondre au diamètre extérieur du pivot de fourche.
- Vérifiez également la longueur de serrage du pivot de fourche. Celle-ci doit être de 38-39 mm.
- Montez d'abord la **griffe de fourche** dans le pivot de fourche. Il existe ici deux versions différentes. La **griffe à enfoncer** (pas de pose de câbles dans le pivot de fourche) et la **griffe à visser** pour le guidage des câbles (pose possible d'une conduite de frein hydraulique d'un diamètre maximal de 5,5 mm ou d'un câble à distance par côté). En cas d'utilisation d'une **griffe à vis**, les câbles/conduites doivent être posés **au préalable** dans le pivot de fourche.

**⚠** Une intégration des câbles dans la douille de direction n'est possible qu'en combinaison avec une douille de direction ACROS ou TOKEN correspondante.

- Respectez également les consignes de montage et de sécurité du fabricant des griffes de fourche.
- Démontez ensuite les vis de serrage du guidon **A** à l'aide d'une clé à six pans creux de 4 mm et retirez le collier de serrage du guidon **B**.
- Faites ensuite passer les câbles/conduites **C** qui dépassent du jeu de direction par les ouvertures du collier de serrage du pivot de fourche de la potence.

**⚠** Veillez à ce que les câbles/conduites se trouvent dans les bonnes ouvertures et qu'ils ne soient pas coincés.

- Placez ensuite la potence sur le pivot de fourche et serrez légèrement les deux vis de serrage du pivot **D** à l'aide d'une clé à six pans creux de 5 mm.

**⚠** Veillez également à ce que les surfaces de serrage soient propres et exemptes de graisse.

**⚠** Pour des raisons de sécurité, le pivot de fourche doit être au maximum 2 mm plus court que le serrage de la potence.

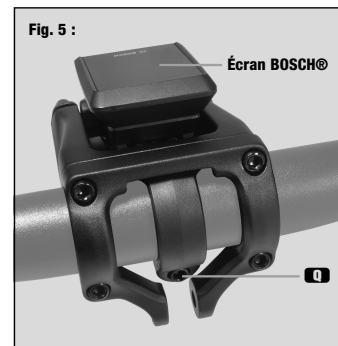
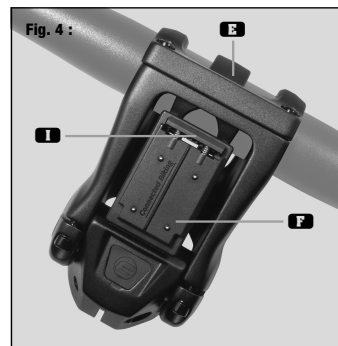
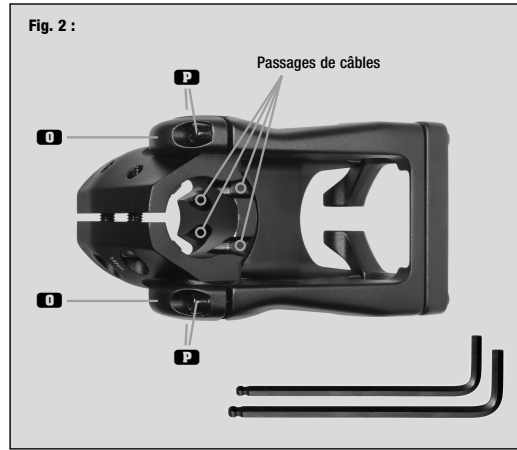
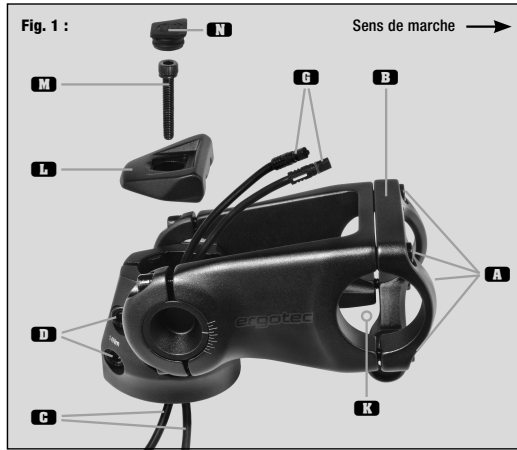
**⚠** Pour des raisons de sécurité, ne combinez pas la potence avec un pivot de fourche en carbone – il y a un risque de rupture.

- Vérifiez maintenant la longueur de la zone de serrage sur l'étrier du guidon. Celle-ci doit être d'au moins 74 mm.

- Poussez ensuite le support d'écran **E** au centre de l'étrier de guidon.

**⚠** Veillez à ce que le support de l'écran se trouve à l'arrière dans le sens de la marche.

- Faites passer les câbles **C** par le bas à travers le support d'écran **E**.
- Montez maintenant le support d'écran BOSCH® **F**. Vérifiez auparavant qu'il s'agit du modèle approprié (BDS3210 / sortie de câble à l'avant). Il existe deux modèles différents.
- Insérez ensuite les deux fiches **G** dans les prises **H**.
- Placez ensuite le support **F** de l'écran BOSCH® sur le support **E** de l'écran. Veillez à ce que les douilles **I** se trouvent à l'avant dans le sens de la marche et la barrette de blocage **J** à l'avant dans le sens de la marche.



- Insérez ensuite les deux vis de fixation **J** dans le support d'écran **E** et dans le logement d'écran **F** de BOSCH® et serrez-les avec une clé à six pans creux de 3 mm et un couple de serrage de 1 Nm.
- Respectez également les consignes de montage et de sécurité de BOSCH®.
- Placez ensuite la zone de serrage de l'étrier de guidon au centre du dispositif de serrage **I** de l'étrier de guidon de la potence et fixez-la légèrement.

**⚠** Veillez également à ce que les surfaces de serrage soient propres et exemptes de graisse.

**⚠** Veillez à ce que les câbles ne soient pas coincés.

- Posez maintenant le cover **L** sur la potence. Réglez ensuite le jeu de la douille de direction à l'aide de la vis à tête fraisée **M**. Respectez également les consignes de montage et de sécurité du fabricant du jeu de direction.
- Serrez ensuite uniformément les deux vis de serrage de la tige **D** avec une valeur de serrage de 14 Nm à l'aide d'une clé à six pans creux de 5 mm.
- Enfoncez maintenant le bouchon **N** par le haut dans le Cover **L**.
- Vous pouvez ensuite placer l'écran BOSCH® sur le logement **F** de l'écran BOSCH® en plaçant la partie inférieure de l'écran BOSCH® sur la barrette de blocage **I** et en l'enclenchant vers l'arrière et le bas.

### Réglage

- Pour ajuster l'angle de la potence, desserrez les quatre vis de serrage d'angle **P** au niveau des deux colliers **O** à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

- Après avoir adapté l'angle à vos besoins, serrez uniformément les quatre vis de serrage d'angle **P** à 6-8 Nm.
- Ajustez maintenant les extrémités des poignées ou la position de l'étrier du guidon en fonction de vos besoins.
- Serrez ensuite uniformément les deux vis de serrage supérieures puis les deux vis de serrage inférieures **Q** de l'étrier de guidon avec un couple de 6 à 8 Nm. Veillez à ce que la partie supérieure du collier de serrage de l'étrier de guidon soit en contact avec la potence.

**⚠** Pour des raisons de sécurité, la valeur de serrage maximale de 8 Nm ne doit pas être dépassée.

- Orientez maintenant l'écran en fonction de vos besoins.
- Serrez ensuite la vis de serrage **Q** de l'écran à l'aide d'une clé à six pans creux de 4 mm et d'un couple de serrage de 1 Nm.

### Consigne de sécurité

Contrôlez la valeur de serrage des vis après environ 500 km et ensuite régulièrement dans le cadre des intervalles de service, mais au moins 1 fois par an. Vérifiez également que les câbles/conduites ne sont pas endommagés.

**⚠** Ne fixez pas d'accessoires supplémentaires tels que siège enfant ou porte-bagages sur la potence. Cela pourrait entraîner une sollicitation excessive et donc une rupture de la potence.

**⚠** Pour éviter une chute ou un accident, la potence doit impérativement être remplacée après avoir été endommagée.

Système de direction Tige de selle

Mountain Bike / VTT		Safety Level	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	

Velo ROUTE/Gravel		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Velo Ville & Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Velo Cargo		Safety Level	
Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg	
Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg

Junior		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Velo enfant		Safety Level	
12"-24"			

La classification du produit par le Safety Level ergotec correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

\* Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.

### Garantie

Les périodes de garantie suivantes s'appliquent aux potences ergotec :

- avec le niveau de sécurité 6 **6 ans ou 35.000 km**
- avec le niveau de sécurité 5 **5 ans ou 30.000 km**
- avec le niveau de sécurité 4 **4 ans ou 25.000 km**
- avec le niveau de sécurité 3 **3 ans ou 20.000 km**
- avec le niveau de sécurité 2 **3 ans ou 15.000 km**

Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto del tuo nuovo canotto.

- ⚠ **Confrontare il SAFETY LEVEL sul canotto con la tabella allegata e assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.**
- ⚠ **Prima di montare il canotto, assicurarsi che questo sia adatto al peso totale consentito della bicicletta. Indicazioni corrispondenti sono disponibili nella descrizione del prodotto o presso il produttore di biciclette.**
- ⚠ **Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente darle al successivo possessore.**

**Montaggio**

Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

- Prima del montaggio, verificare che il diametro interno del morsetto dell'attacco manubrio Ahead (28,6 mm) corrisponda al diametro esterno del tubo della forcella. Esistono 3 diverse misure: per tubo sterzo da 1": diametro esterno 25,4 mm, per tubo sterzo da 1 1/8": diametro esterno 28,6 mm e per tubo sterzo da 1,5" 38,1 mm. Il diametro interno del morsetto dell'attacco manubrio deve corrispondere al diametro esterno del tubo della forcella.

- Controllate anche la lunghezza di serraggio del tubo della forcella. Questa deve essere di 38 - 39 mm.

- Per prima cosa, montate il **morsetto della forcella** nel tubo della forcella. Esistono due versioni diverse. Una **graffa d'impatto** (non è possibile il passaggio dei cavi nel tubo della forcella) e una **graffa a vite** per il passaggio dei cavi (è possibile il passaggio di massimo 1 tubo del freno idraulico con diametro fino a 5,5 mm o di 1 cavo remoto per lato). Quando si utilizza una **graffa a vite**, i cavi/linee devono essere **precedentemente** posati nel tubo della forcella.

- ⚠ **L'integrazione dei cavi nella serie sterzo è possibile solo in combinazione con una serie sterzo ACROS o TOKEN corrispondente.**

- Osservare anche le istruzioni di installazione e sicurezza del produttore del morsetto della forcella.

- Quindi, con una chiave a brugola da 4 mm, rimuovere i bulloni del morsetto del manubrio **A** e rimuovere il morsetto del manubrio **B**.

- Quindi far passare i cavi/fili **C**, che sporgono dalla serie sterzo, attraverso le aperture del morsetto dell'attacco manubrio.

- ⚠ **Assicurarsi che i cavi/linee siano nelle aperture corrette e che non siano schiacciati.**

- Posizionare quindi l'attacco manubrio sul tubo della forcella e serrare leggermente i due bulloni del morsetto della forcella **D** utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.

- ⚠ **Assicurarsi inoltre che le superfici di serraggio siano pulite e prive di grasso.**

- ⚠ **Per motivi di sicurezza, il tubo della forcella non deve essere più corto di 2 mm rispetto al morsetto dell'attacco manubrio.**

- ⚠ **Per motivi di sicurezza, non combinate l'attacco manubrio con un tubo della forcella in carbonio: c'è il rischio di rottura.**

- Ora controllate la lunghezza dell'area di serraggio del morsetto del manubrio. Deve essere di almeno 74 mm.

- Quindi fate scorrere il supporto del display **E** al centro del manubrio.

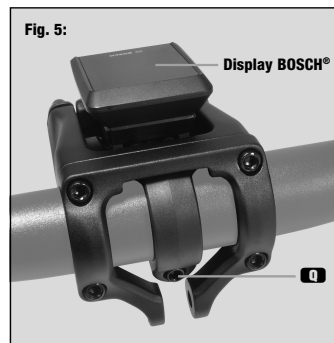
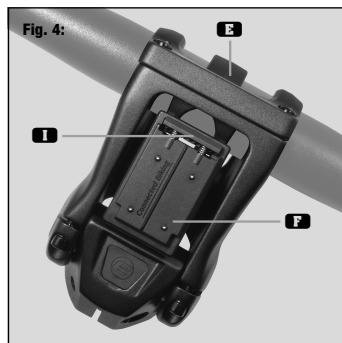
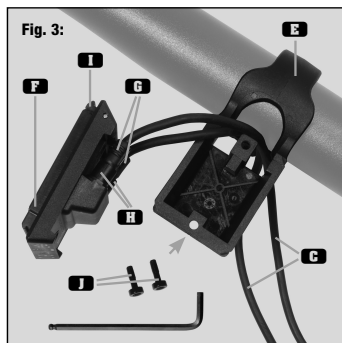
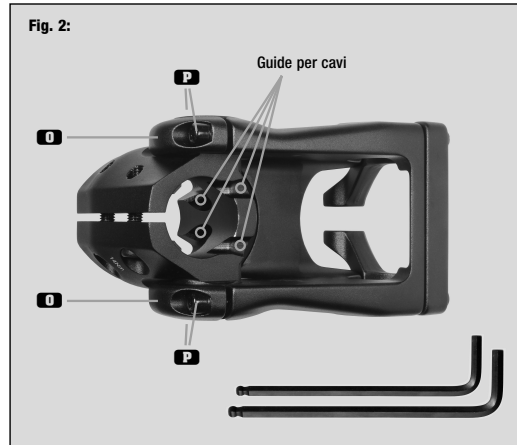
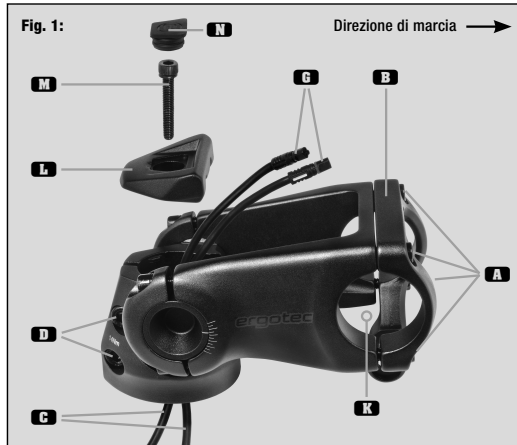
- ⚠ **Assicurarsi che il supporto del display sia posteriore rispetto alla direzione di marcia.**

- Passare ora i cavi **C** dal basso attraverso il supporto del display **E**.

- Inserire ora il supporto del display BOSCH® **F**. Verificare innanzitutto che si tratti del modello corretto (BDS3210 / uscita cavi anteriore). Esistono due versioni diverse.

- Inserire quindi le due spine **G** nelle prese **H**.

- Posizionare ora il supporto del display BOSCH® **F** sul supporto del display **E**. Assicurarsi che le prese **H** siano nella parte anteriore del senso di marcia e che il gancetto di arresto **I** sia nella parte anteriore del senso di marcia.



- Inserire quindi le due viti di fissaggio **J** nel supporto del display **E** e nel supporto del display BOSCH® **F** e serrarle con una chiave a brugola da 3 mm e una coppia di serraggio di 1 Nm.

- Osservare anche le istruzioni di installazione e sicurezza di BOSCH®.

- Inserire quindi l'area di serraggio del morsetto del manubrio al centro del morsetto **K** dell'attacco manubrio e fissarlo leggermente.

- ⚠ **Assicurarsi che le superfici di serraggio siano pulite e prive di grasso.**

- ⚠ **Assicurarsi che i cavi non siano intrappolati.**

- Posizionare ora il coperchio **L** sull'attacco manubrio. Quindi regolare il gioco della serie sterzo con la vite a testa svasata **M**. Osservare anche le istruzioni di installazione e sicurezza del produttore della serie sterzo.

- Quindi, con una chiave a brugola da 5 mm, serrare uniformemente le due viti di fissaggio dell'attacco manubrio **D** a una coppia di 14 Nm.

- A questo punto, premere il tappo **N** nel coperchio **L** dall'alto.

- È quindi possibile posizionare il display BOSCH® sul supporto del display BOSCH® **F** posizionando la parte inferiore del display BOSCH® sul gancetto di arresto **I** e fissandolo all'indietro e verso il basso.

**Impostazione**

- Per regolare l'angolo dello stelo, allentare le quattro viti di fissaggio dell'angolo **P** sui due morsetti **O** con una chiave a brugola da 4 mm.

- Una volta regolata l'angolazione in base alle proprie esigenze, serrare uniformemente le quattro viti di fissaggio dell'angolo **P** a 6 - 8 Nm.

- Ora regolate le estremità del manubrio o la posizione del manubrio in base alle vostre esigenze.

- Serrare uniformemente **prima i due bulloni superiori e poi i due bulloni inferiori** del morsetto del manubrio **L** con una coppia di serraggio di 6 - 8 Nm. Assicuratevi che la parte superiore del morsetto del manubrio sia a contatto con l'attacco manubrio.

- ⚠ **Per motivi di sicurezza, non si deve superare il valore massimo di serraggio di 8 Nm.**

- Ora allineate il display alle vostre esigenze.

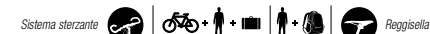
- Serrare quindi le viti di fissaggio del display **O** con una chiave a brugola da 4 mm e un valore di serraggio di 1 Nm.

**Avvertenza di sicurezza**

Controllare il valore di serraggio delle viti dopo circa 500 km e poi regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, **ma almeno una volta all'anno**. Controllare anche che i cavi/linee non siano danneggiati.

- ⚠ Non fissate allo stelo nessun altro accessorio, come un seggiolino per bambini o un portapacchi. Ciò potrebbe causare una sollecitazione eccessiva e quindi la rottura dell'attacco manubrio.

- ⚠ Per evitare cadute o incidenti, lo stelo deve essere sostituito se danneggiato.



Mountain Bike		Safety Level		
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6	
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6	
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6	
Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6	
Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6	
Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6

Bici da strada / Gravel / Bici da viaggio		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4B6

City / Trekking Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4B6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1BB4B6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1BB4B6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6

Cargo-Bike		Safety Level		
Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	1BB4B6	
Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	1BB4B6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	1BB4B6

Bici da ragazzo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6

Bici da bambino		Safety Level	
12"-24"			1BB4B6

La classificazione di prodotto del livello di sicurezza ergotec è conforme alla norma DIN EN ISO 4210 per le biciclette e DIN EN 15194 per le biciclette elettriche. Tipo di bicicletta elettrica: pedalata assistita fino alla velocità indicata.  
\* è possibile effettuare il retrofit solamente mediante collaudo di un ente certificatore riconosciuto e registrazione nei documenti della bicicletta.

**Garanzia**

Per i canotti **ergotec** ci sono i seguenti periodi di garanzia:

- con livello di sicurezza 6 **6 anni o 35.000 km**
- con livello di sicurezza 5 **5 anni o 30.000 km**
- con livello di sicurezza 4 **4 anni o 25.000 km**
- con livello di sicurezza 3 **3 anni o 20.000 km**
- con livello di sicurezza 2 **3 anni o 15.000 km**

Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva potencia.

- ⚠ **Compare la SAFETY LEVEL en la potencia con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.**
- ⚠ **Antes de montar la potencia, asegúrese de que es adecuada para el peso total máximo admisible de la bicicleta. Encontrará los datos necesarios en la descripción del producto o preguntando al fabricante de su bicicleta.**
- ⚠ **Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.**

**Montaje**

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

- Antes del montaje, compruebe si el diámetro interior de la abrazadera de la potencia Ahead (28,6 mm) coincide con el diámetro exterior del tubo de la horquilla. Existen 3 tamaños diferentes: para tubo de horquilla de 1": diámetro exterior 25,4 mm, para tubo de horquilla de 1 1/8": diámetro exterior 28,6 mm y para tubo de horquilla de 1,5" 38,1 mm. El diámetro interior de la abrazadera de la potencia debe coincidir con el diámetro exterior del tubo de la horquilla.

- Compruebe también la longitud de sujeción del tubo de la horquilla. Debe ser de 38-39 mm.

- Primero monte la **garra de la horquilla** en el tubo de la horquilla. Existen dos versiones diferentes. Una **garra de impacto** (no es posible el guiado de cables en el tubo de la horquilla) y una **garra roscada** para el guiado de cables (es posible el guiado de máx. 1 latiguillo de freno hidráulico con un diámetro de hasta 5,5 mm o 1 cable remoto por lado). Si se utiliza una **garra roscada**, los cables o conductos deben pasarse **previamente** por el tubo de la horquilla.

- ⚠ **La integración de cables en el juego de dirección sólo es posible en combinación con un juego de dirección ACROS o TOKEN correspondiente.**

- Tenga en cuenta también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante de la abrazadera de la horquilla.
- A continuación, utilice una llave Allen de 4 mm para retirar los tornillos de la abrazadera del manillar **A** y retire la abrazadera del manillar **B**.
- A continuación, pase los cables/alambres **C**, que sobresalen del juego de dirección, por las aberturas de la abrazadera de la horquilla de la potencia.

- ⚠ **Asegúrese de que los cables/alambres estén en las aberturas correctas y de que no queden pellizcados.**

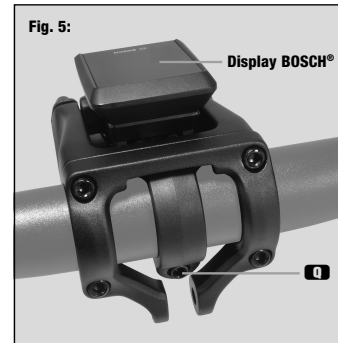
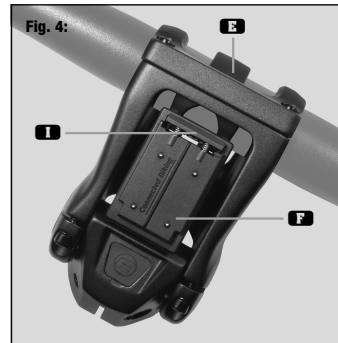
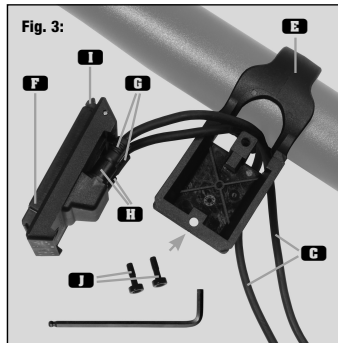
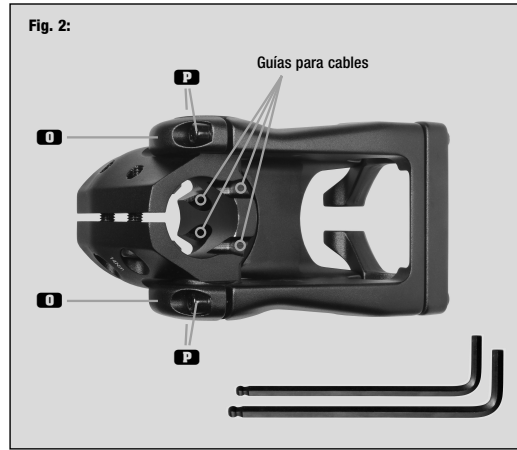
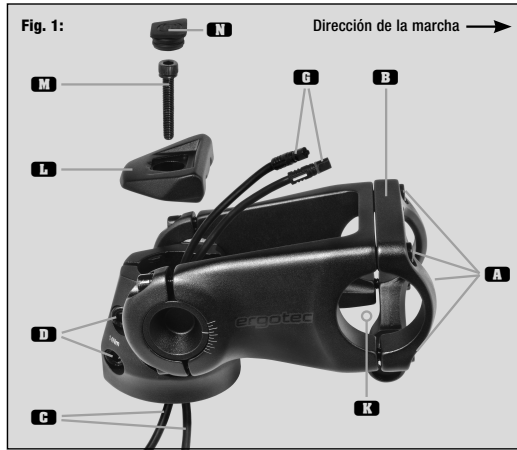
- A continuación, coloque la potencia en el tubo de la horquilla y apriete ligeramente los dos tornillos de la abrazadera de la horquilla **D** con una llave Allen de 5 mm.

- ⚠ **Asegúrese también de que las superficies de apriete estén limpias y sin grasa.**
- ⚠ **Por razones de seguridad, el tubo de la horquilla no debe ser más de 2 mm más corto que la abrazadera de la potencia.**
- ⚠ **Por razones de seguridad, no combine la potencia con un tubo de horquilla de carbono, ya que existe riesgo de rotura.**

- Compruebe ahora la longitud de la zona de apriete de la abrazadera del manillar. Debe ser de al menos 74 mm.
- A continuación, coloque el soporte de pantalla **E** en el centro del manillar.

- ⚠ **Asegúrese de que el soporte de pantalla se encuentra en la parte trasera en el sentido de la marcha.**

- Pase ahora los cables **C** desde abajo por el soporte de pantalla **E**.
- Monte ahora el soporte de pantalla BOSCH® **F**. Compruebe primero que se trata del modelo correcto (BDS3210 / salida de cable frontal). Hay dos versiones diferentes.
- A continuación, inserte los dos conectores **G** en las tomas **H**.
- Coloque ahora el soporte de pantalla **F** de BOSCH® en el soporte de pantalla **E**. Asegúrese de que las hembrillas **I** estén delante en el sentido de la marcha y el gancho de encaje **J** esté delante en el sentido de la marcha.



- A continuación, introduzca los dos tornillos de fijación **J** en el soporte de pantalla **E** y en el soporte de pantalla BOSCH® **F** y apriételos con una llave Allen de 3 mm.
- Observe también las instrucciones de montaje y seguridad de BOSCH®.
- A continuación, introduzca la superficie de apriete de la abrazadera de manillar en el centro de la abrazadera de manillar **K** de la potencia y fijela ligeramente.

- ⚠ **Asegúrese de que las superficies de apriete estén limpias y libres de grasa.**
- ⚠ **Asegúrese de que los cables no queden atrapados.**

- Coloque ahora la tapa **L** en la potencia. A continuación, ajuste la holgura del juego de dirección con el tornillo de cabeza avellanada **M**. Tenga en cuenta también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante del juego de dirección.
- A continuación, apriete uniformemente los dos tornillos de apriete de la potencia **D** con una llave Allen de 5 mm con un par de apriete de 14 Nm.
- Ahora presione el tapón **N** en la tapa **L** desde arriba.
- A continuación, puede colocar la pantalla BOSCH® en el soporte de pantalla BOSCH® **F** colocando la parte inferior de la pantalla BOSCH® en el gancho de encaje **J** y enclavándolo hacia atrás y hacia abajo.

**Ajuste**

- Para ajustar el ángulo del vástago, afloje los cuatro tornillos de sujeción del ángulo **P** de las dos abrazaderas **O** con una llave Allen de 4 mm.

- Una vez que haya ajustado el ángulo a sus necesidades, apriete los cuatro tornillos de apriete angular **P** uniformemente a 6-8 Nm.
- Ajuste ahora los extremos del manillar o la posición del manillar a sus necesidades.
- A continuación, apriete uniformemente **primero los dos** tornillos de apriete del manillar **O** superiores y **después los dos inferiores** con un par de apriete de 6-8 Nm. Asegúrese de que la parte superior de la abrazadera del manillar esté en contacto con la potencia.

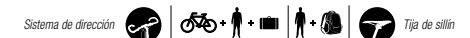
- ⚠ **Por motivos de seguridad, no debe superarse el valor máximo de apriete de 8 Nm.**

- Alinee ahora la pantalla según sus necesidades.
- A continuación, apriete el tornillo de sujeción **O** de la pantalla con una llave Allen de 4 mm y un valor de apriete de 1 Nm.

**Indicación de seguridad**

Compruebe el valor de apriete de los tornillos después de aprox. 500 km y, a continuación, regularmente en el marco de los intervalos de mantenimiento, **pero como mínimo una vez al año**. Compruebe también que los cables no estén dañados.

- ⚠ **No coloque en la potencia ningún accesorio adicional, como un asiento infantil o un portaequipajes. Esto podría provocar un sobreesfuerzo y, por tanto, la rotura de la potencia.**
- ⚠ **Para evitar caídas o accidentes, sustituya la potencia si está dañada.**



MTB		Safety Level		
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6+	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6+	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6+	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6+	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6+	
Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6+	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6+
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6+
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6+
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6+
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6+

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4B6

Bicicleta Urbana/ de Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1BB4B6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1BB4B6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1BB4B6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1BB4B6

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike		Safety Level		
Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	1BB4B6	
Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	1BB4B6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	1BB4B6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	1BB4B6

Bicicleta cadete		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1BB4B6

Bicicleta infantil y juvenil		Safety Level	
12"-24"			1BB4B6

La clasificación del producto de ergotec Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

\* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

**Garantía**

Los periodos de garantía para potencias **ergotec** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.